تقليل مخاطر الإصابة بسرطان عنق الرحم: خذي عينة بنفسك

ScreenUrSelf

عزيزتي،

ندعوكِ للمشاركة في "**دراسة** ScreenUrSelf" من خلال فحص العينات يمكننا الكشف عن آثار فيروس الورم الحليمي البشري، وبالتالي يمكننا تحديد السيدات المُعرضات لمخاطر مرتفعة للإصابة بسرطان عنق الرحم بشكل مبكر. أثناء الدراسة يمكنكِ أخذ عينة من نفسك وإرسالها إلى المختبر لفحصها. المشاركة في الدراسة مجانية.
في الفلاندرز تُصاب 350 امرأة بسرطان عنق الرحم كل عام. المُسبب لهذا السرطان هو فيروس يُسمَّى فيروس الورم الحليمي البشري أو HPV. الحسن الحظ يمكننا اكتشاف هذا الفيروس وسلائف السرطان بشكل مبكر عن طريق أخذ مسحة من عنق الرحم. على سبيل المثال يمكننا في كثير من الأحيان منع تسبب الفيروس في الإصابة بالسرطان من خلال تدخل جراحي بسيط. يمكنكِ إجراء مسحة عنق الرحم لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. أو يمكنك الآن أيضًا **أخذ العينة بنفسكِ**. هذه طريقة جديدة لإجراء الاختبار وتعطي نفس النتيجة. أيضًا مثل إجراء الاختبار لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. يوضح هذا الاختبار ما إذا كنتِ مصابة بالفيروس.

هل لم تجري هذا الاختبار بعد؟

في مايو أو يونيو 2023 تلقيتِ منا مجموعة أخذ العينة ذاتيًا. هل لم يتم أخذ مسحة من عنق الرحم منكِ لدى الطبيب؟ ولم تأخذي العينة ذاتيًا بنفسكِ حتى الآن؟ ليست هناك أي مشكلة! لا يزال بإمكانكِ المشاركة في الدراسة وأخذ العينة.

اجمعي العينة بنفسكِ

- استخدمي المجموعة التي تلقيتها منا في مايو أو يونيو.
- اقرأي تعليمات الاستخدام بعناية أولاً، ثم خذي عينة من نفسكِ وأرسليها إلى المختبر مجانًا.

أنتِ لست مُلزمة بالقيام بذلك. ولكننا نوصيكِ بالقيام بذلك.

هل لم تعد لديكِ المجموعة لأخذ العينة؟ وهل ترغبين في الحصول على عينة جديدة؟

هذا ممكن أيضًا:
- انتقلي إلى www.ScreenUrSelf.be (أو امسحي رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا) واملأي الاستمارة.
- أو أرسلي بريدًا إلكترونيًا إلى info@bevolkingsonderzoek.be واكتبي في العنوان "ScreenUrSelf" أو اتصلي مجانًا على الرقم 080060160 (من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا، ومن الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 4 عصرًا).

سوف نرسل لك قريبًا ما يلي: مجموعة جديدة لأخذ العينة وتعليمات الاستخدام وظرف إضافي لإعادة إرسال العينة عبر البريد مجانًا.

ما الذي سيحدث بعد ذلك؟

سيقوم المختبر بفحص عينتك. وستتلقين أنتِ وطبيبك (طبيب الأسرة) النتيجة في **غضون ثلاثة أسابيع**.
- إذا عثر المختبر على آثار للفيروس، فحددي موعدًا لدى طبيب الأسرة أو لدى طبيب أمراض النساء. وسوف يأخذ مسحة منكِ.
- إذا لم يعثر المختبر على شيئ، فسنخبرك بذلك أيضًا. ولا يتعين عليكِ القيام بأي شيء.

هل ترغبين في الحصول على مزيدٍ من المعلومات أو لديكِ أي أسئلة؟

- اقرأي المنشور المرفق مع هذه الرسالة.
- انتقلي إلى www.ScreenUrSelf.be. يمكنكِ أيضًا قراءة ترجمة هذه الرسالة باللغات الفرنسية والإنجليزية والتركية والعربية والبولندية والرومانية والروسية.
اتصلي هاتفيًا على الرقم 080060160 مجانًا (من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا، ومن الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 4 عصرًا) أو أرسلي رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى info@bevolkingsonderzoek.be.

مع خالص التقدير والتحيات،

أ. د. بيير فان دامه (Pierre Van Damme)
الباحث الرئيسي القائم على إجراء دراسة ScreenUrSelf، جامعة أنتويرب

fwo sciensano UZA kennis / ervaring / zorg CvKO CENTRUM VOOR KANKEROPSPORING ANTWERPEN . BRUGGE . BRUSSEL . GENT . LEUVEN Universiteit Antwerpen

تمت الموافقة على إجراء هذه الدراسة من قبل لجنة الأخلاقيات الطبية بمستشفى أنتويرب الجامعي وجامعة أنتويرب B300202300002G وفقًا للقانون البلجيكي الصادر بتاريخ 7 مايو 2004 بشأن التجارب على البشر يكون العميل القائم على إجراء الدراسة مسؤولاً بشكل كامل عن جميع الأضرار التي تلحق بالمشارك أو خلفائه والتي تكون ناتجة بشكل مباشر وغير مباشر عن التجربة حتى في حال عدم ارتكاب أخطاء. وقد أبرمت جامعة أنتويرب وثيقة تأمين تُغطي هذه المسؤولية. لا تعرضت لضرر بسبب مشاركتك في هذه الدراسة فسيتم تعويضك عن هذا الضرر وفقًا للقانون البلجيكي الصادر بتاريخ مايو 2004. حصلت جامعة أنتويرب ومركز الكشف عن السرطان CvKO على إذن من لجنة من المعلومات "MC" (إضافة رقم التسجيل المطلوب بيانات المختصة واستخدامها في سياق هذا المشروع التجريبي تضمن لجنة أمن المعلومات (IVC) أن يتم أي استخدام لبياناتك وفقًا للوائح الخصوصية المعمول بها. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول حماية بياناتك الشخصية هنا: www.uantwerpen.be/nl/overuantwerpen/organisatie/structuur/faculteiten-departementen-diensten/informatie-privacy/privacy.